

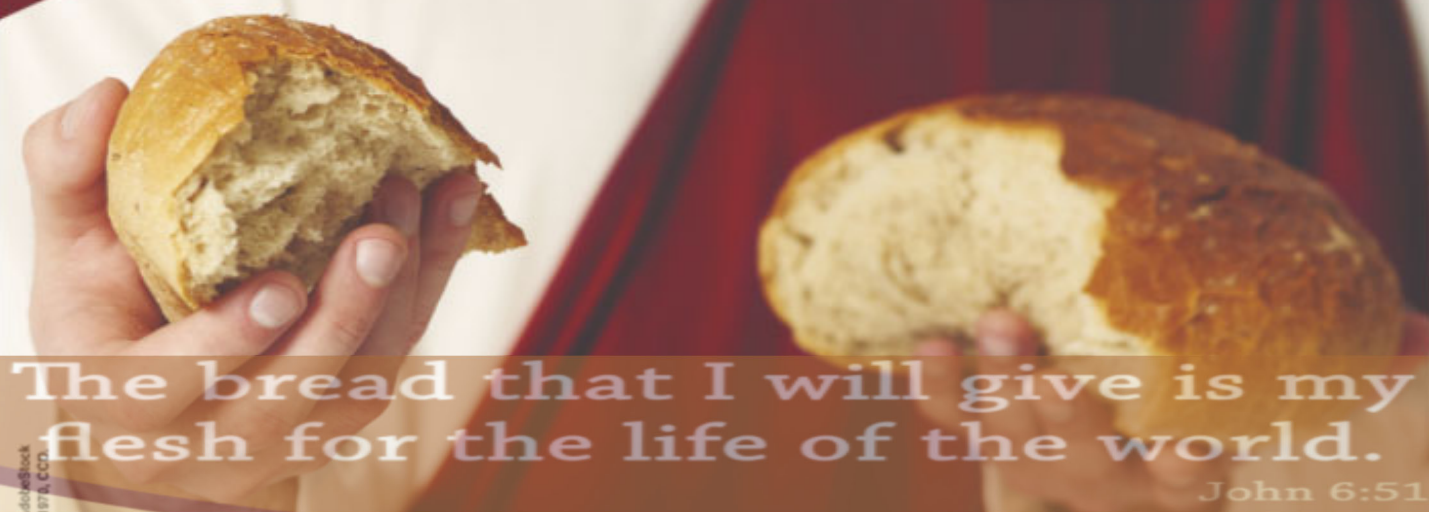
Holy Family Roman Catholic Church
9974 I Avenue Hesperia, CA 92345
Tel: 760-244-9180 Fax 760-244-1959
www.holyfamilyhd.org

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

DECIMONOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

AUGUST 8
2021

AGOSTO 8
2021



Nuestra Misión Parroquial:

Nosotros, el pueblo de la Comunidad Católica de la Sagrada Familia, llamados a vivir y a enseñar la Buena Nueva de Jesucristo, comprometemos nuestra mayordomía de los abundantes dones de Dios en el servicio a nuestros hermanos y hermanas para llenar sus vidas con fe, esperanza y amor.

Our Parochial Mission-

We the people of Holy Family Catholic Community, called to be united to live and teach the good news of Jesus Christ, commit our stewardship of God's abundant gifts in service to our brothers and sisters so as to fill their lives with faith, hope, and love.

Office Staff

(760) 244-9180 Fax (760) 244-1959

Office Hours: Tues. , Thurs. , Fri.

8:30am—4:30pm

Rev. Reginald Ibe (Administrator) *ext. 503*

Rev. José Antonio Orozco (Parochial Vicar) *ext. 502*

Fr. Bucheol (Thomas) Kang, M.S.C (Korean Community Chaplain)

JoAnn E. Cisneros (Office Manager) *ext. 504*

jcisneros@hfchesperia.org

Susana Acosta (Archives/ Ministry Coordinator)
ext.506

susana.a@hfchesperia.org

Kristina Landa (Receptionist) *ext. 500*

klanda@hfchesperia.org

Mayra Gonzalez (Secretary) *ext.505*

m.gonzalez@hfchesperia.org

Faith Formation Staff

(760) 244-5423

Fax (760) 244-1959

Office Hours: Tues. , Thurs. , Fri.

8:30am– 4:30pm

Yolanda Serrato *ext.508*

(Director of Religious Education)

yserrato@sbdiocese.org

Mercedes Sandoval *ext.507*

mercedes.s@hfchesperia.org

(Coordinadora de Educación Religiosa)

Asteria Garcia *ext. 509*

(Coordinator of Religious Education)

Weekday Mass

Misa Diaria

Bilingual Mass

Misa Bilingüe

Monday (Lunes)—Friday
(Viernes) 8:00
a.m

Saturday (Sábado)

Mass (Misa)

Bilingual

8:00 am

Weekend Masses

Misas Dominicales

Saturday Vigil/

Sábado Vigilia

English 4:00 p.m.
Spanish 6:00 p.m.

Sunday Mass /

Misas de Domingo

English 8:00 a.m.
Spanish 10:00 a.m.
English 12:00 p.m.
Spanish 2:00 p.m.
Korean 4:00 p.m.

Youth mass 5:00pm
Starting September 5th

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE
OF A CHILD** by a priest, deacon,
employee, or volunteer, call the toll
free *Sexual Misconduct Hotline*
1-888-206-9090.

**PARA REPORTAR EL ABUSO SE-
XUAL DE UN MENOR** por parte de un
sacerdote, diácono, empleado o volun-
tario, llame a la *Línea Directa de*
Conducta Sexual Inapropiada al
1-888-206-9090.

Needing

Prayers



Fr. Benjamin Santa
Cruz

Fr. Miguel Angel Lopez

Fr. Abel Perez

Aurora Gutierrez

Angie Monson

Charlie Herrera

Jose Cortez

Emily Cortez

Maria Sanchez

Shannon Pipes

Francine Duggan

Guadalupe Martinez

Tatiana Martinez

Desmon & Yumi

Chelsy O'Brien

Nochole O'Brien

Stacy Isabella Ponce

Familia Ponce

Mass Intentions Of The Week

Saturday, August 7, 2021

6:00pm— Felipe Contreras Deniz†, Maria Deniz de Dios †, Jose
y Veronica Muñoz, Jason Muñoz, Joe Muñoz, Greogorio y Eu-
lalia Ambriz

Sunday, August 8, 2021

8:00am— Elia Gonzalez Johnson†, Refugio Gonzalez†, A. Eddie
Acosta

10:00am— Tony Jimenez, Rogelio Jimenez†

12:00pm— Mary Petrillo†, Carolina Medina, Benditas Almas
del Purgatorio

2:00pm—Emelia Torres Cruz†, Jesus Sandoval†, Las almas del
purgatorio†, Dionicia, Javier, Daniel Espinoza†

Monday, August 9, 2021

8:00am— Pastora Vasquez†, A. Eddie Acosta, Dionicia, Javier, y
Daniel Espinoza†, Todas las animas del purgatorio†

Tuesday, August 10, 2021

8:00am— Dionicia, Javier, y Daniel Espinoza†, Todas las animas
del purgatorio†

Wednesday, August 11, 2021

8:00am— Dionicia, Javier, y Daniel Espinoza†, Todas las animas
del purgatorio†

Thursday, August 12, 2021

8:00am— Federico Rojast†, Sophia Peña†, Dionicia, Javier, y
Daniel Espinoza†, Todas las animas del purgatorio†

Friday, August 13, 2021

8:00am— Dionicia, Javier, y Daniel Espinoza†, Todas las animas
del purgatorio†

READINGS FOR THE WEEK Monday: Dt 10:12-22; Ps 147:12-15, 19-20; Mt 17:22-27
Tuesday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26

Wednesday: Dt 34:1-2; Ps 66:1-3a, 5, 8, 16-17; Mt 18:15-20

Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17; Ps 114:1-6; Mt 18:21 — 19:1

Friday: Jos 24:1-13; Ps 136:1-3, 16-18, 21-22, 24; Mt 19:3-12

Saturday: Jos 24:14-29; Ps 16:1-2a, 5, 7-8, 11; Mt 19:13-15

Sunday: Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56

LECTURAS DE LA SEMANA Lunes: Dt 10:12-22; Sal 147:12-15, 19-20; Mt 17:22-27
Martes: 2 Cor 9:6-10; Sal 112 (111):1-2, 5-9; Jn 12:24-26

Miércoles: Dt 34:1-2; Sal 66 (65):1-3a, 5, 8, 16-17; Mt 18:15-20

Jueves: Jos 3:7-10a, 11, 13-17; Sal 114 (113):1-6; Mt 18:21 — 19:1

Viernes: Jos 24:1-13; Sal 136 (135):1-3, 16-18, 21-22, 24; Mt 19:3-12

Sábado: Jos 24:14-29; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-8, 11; Mt 19:13-15

Domingo: Día: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12,
16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56

Adoration—Fridays

9am—9pm

Adoración—Viernes

9am—9pm



Confessions/ Confesiones

Every Thursday from

6pm– 7pm inside the church.

**Todos los jueves de 6pm-7pm en la
Iglesia.**

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE ANNOUNCEMENT

For the coming 2021-2022 Faith Formation year, we are in need of English-speaking, Spanish-speaking & Bilingual catechists. Please pray and reflect on being part of the Faith Formation team. If you are interested, please contact the Faith Formation office.

Para el próximo año de formación en la fe 2021-2022, necesitamos catequistas bilingües, hispanohablantes y de habla inglesa. Ore y reflexione sobre ser parte del equipo de formación en la fe. Si está interesado, comuníquese con la oficina de Formación en la fe.

Registration for Faith Formation classes for Kinder through Adult for school year 2021-2022 will begin on July 26th and end on August 22nd.

La inscripción para las clases de catecismo para el año escolar 2021-2022 desde niños de kínder hasta adultos comenzará el 26 de julio y finalizará el 22 de agosto.

Believing in Jesus

JESUS DIDN'T
COME FROM
HEAVEN...



In today's Gospel reading some people were grumbling about Jesus when He said that He had come down from Heaven. They thought they knew who He was because they knew His family on earth, and they didn't want to listen to what He was saying.

Jesus told the people that He really is from Heaven - and He is the way to Heaven. He gives us His Body and Blood in Holy Communion. He is the food that our souls need to stay alive and get to Heaven.

I AM
THE
BREAD
OF LIFE.



Sometimes people around you might not believe in Jesus or what

WHO BELIEVES
IN JESUS NOW?



He says. If that happens, remember to trust Jesus. Even in His own time some people didn't believe in Him. But Jesus has given us faith to believe in Him and wants us to be happy with Him forever in Heaven!

Answer to front page: He who believes has eternal life.
Across: 1. name, 3. look, 4. answered, 6. for, 7. saints, 9. exile, 11. refuge, 13. troubles, 14. who.
Down: 1. no, 2. man, 3. Lord, 4. ashamed, 5. want, 6. fear, 8. see, 10. those, 12. good, 13. to.

www.thekidsbulletin.com

The Kids' Bulletin

19th Sunday in Ordinary Time
Sunday August 8th, 2021



Jesus told the people that He was the Bread of Life. The people were confused and wondered what He was talking about. So He explained again, and told them this:

" _____ "

(Use all the letters that you pass in the maze to fill in the blanks and find out what Jesus said) John 6:41-51



July Baptisms/ Bautizos en julio

Mark Steven Ballinger III

Junior Ruben Cruz Saldana

Miranda Valentina Morales

Reymond Cruz Leon

Itzel Rayas Sanchez

Delanny Ailyn Castellanos

Sophia Reese Hernandez

Camellia Leon

Adeline Elizabeth Pedroza

Annalie Rose Reyes

NOTICIAS DE LA OFICINA / OFFICE NEWS

Parish Registration

If you and your family have not registered as parishioners of Holy Family, please do so as soon as possible. Your parish registration can be extremely helpful as proof of your participation to the parish to obtain a letter on behalf of the parish for a recommendation. You may obtain the registration form at the parish office.

Registro Parroquial

Si usted y su familia no se han registrado como feligreses de la parroquia Sagrada Familia en Hesperia, por favor hágalo lo más pronto posible. El Registro Parroquial le podría servir algún día como comprobante de su asistencia en nuestra parroquia para un trámite de inmigración o una carta de recomendación, etc. Usted puede obtener la solicitud de Registro en la oficina parroquial.



Suicide Prevention
Start talking about
suicide! For more information on how to have the conversation and view a

video with a message from Bishop Barnes visit: <https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese>

National Suicide Prevention Hotline 1-800-273-8255

Crisis Textline: text CONNECT to 741741

Prevención del Suicidio

¡Empieza a hablar de suicidio!

Para más información sobre cómo tener la conversación y ver un vídeo con un mensaje del Obispo Barnes, visite:

<https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese>

National Suicide Prevention Hotline 1-800-273-8255 Crisis Textline: text CONNECT to 741741

Important Telephones / Teléfonos Importantes

Diocese of San Bernardino	909-475-5300	Pequeñas Comunidades Maria Teresa Larios	760-985-4204
Bereavement Evangelina Aguilera	760-244-0316	Preparacion Matrimonial Armando Berumen	760-713-9874
Catholic Men's Fellowship Chris Cholewiak	760-646-3982	Quinceañera Mayra González o Kristina Landa	760-244-9180
Choir 4pm Amy Azul	909-648-4644	Renaciendo La Fe en Cristo	
Coro Reencuentro Maria Mata	760-684-9490	Irlanda Inzunza	760-900-8807
Comunión a los Enfermos Enrique Valenzuela	760-247-0343	Soldados Para Cristo Veronica Ordoñez	760-553-5723
Cursillo de Cristiandad Enrique A. Hernandez	760-885-8293	Talleres de Oración de Vida	
Data Entry Christine Marciel	760-948-0011	Margarita Hurtado	760-596-5873
Divina Misericordia Maria Isabel Torres	760-713-2815	Ushers Jose Amaya	760-885-4846
Divine Mercy Maria Jost	760-949-3516	Young Adults	
Divina Voluntad Gabriela Reyes	760-261-3502	Welcoming Committee Jean Bitonti	760-947-0633
Edge- Susan Wood	760-885-5192		
Ejercito Mariano Luis & Maria Garcia	909-642-6849		
Encuentro Matrimonial			
Erika y Francisco Casas	760-261-2628		
Eucharistic Minister (English) Juana Montañez	909-519-0451		
Familias Para Cristo- Robert Becerril	909-749-0186		
Festival Committe Mary Rivera	760-949-1040		
Filipino Ministry- Herminia Rogovin	714-270-1181		
Food Pantry- Angelica Garcia	760-577-0584		
Grupo de Oración Obed Navarrete	760-780-2990		
Journey Youth Ministry			
Korean Community Joseph Han	760-946-2793		
Ladies Society- Carol Spronz	760-244-2813		
Lectors (Spanish) Jesus Trejo	626-448-5739		
Lectors (English) Ruben Morales	760-240-9223		
Liturgia Para Niños Fabiola Machorro	760-887-7815		
Marriage Prep English			
Robert & Florence De Veyra	626-321-7136		
Monaguillos Magdalena Torres	760-980-5340		
Movimiento Familiar Cristiano U.S.A			
Juan y Gloria Macías	909-374-8460		

Updates/ Actualizaciones

Do you stand for life? Are you willing to help save babies, both before and after birth? Do you like helping others in need? If you have answered yes to these three questions we would like to invite you to join in our efforts to support and preserve life for the most vulnerable of the children of God. For these are the goals of the Call for Life Pregnancy Help Center. We offer free pregnancy tests to women who think that they may be pregnant.

We offer free counselling to mothers-to-be about the alternatives to abortion.

We offer free ultrasounds to enable mothers-to-be to see the beauty of the life that is growing in their wombs.

We provide families with young children free diapers, formula, resources and compassion, as well as free parenting classes.

To achieve these aims we need volunteers who are willing to offer some of their time to help others. Are you such a person? If so, please contact Jo Ann at Gaskill (760) 947-5036, and she will be able to answer any questions that you might have. Thank you and God bless.

¿Está Ud. dispuesto a ayudar a salvar a los bebés, tanto antes como después del nacimiento? ¿Le gusta ayudar a otros necesitados? Si usted ha respondido sí a estas tres preguntas, nos gustaría invitarle a trabajar con nosotros para apoyar y preservar la vida de los más vulnerables de los hijos de Dios. Ésto es el objetivo del Centro de Ayuda para el Embarazo Call for Life. Ofrecemos pruebas de embarazo gratuitas a las mujeres que piensan que pueden estar embarazadas. Ofrecemos asesoramiento gratuito a las futuras madres sobre las alternativas al aborto. Ofrecemos ultrasonidos gratuitos para permitir que las futuras madres vean la belleza de la vida que está creciendo en sus úteros. Proporcionamos a las familias con niños pequeños pañales, fórmula, recursos y compasión gratuitos, así como clases gratuitas para padres. Para lograr estos objetivos necesitamos voluntarios que estén dispuestos a ofrecer parte de su tiempo para ayudar a los demás. ¿Es Ud. una persona así? Si lo es, comuníquese con Jo Ann Gaskill al (760) 947-5036, y ella podrá responder cualquier pregunta que pueda tener. Gracias y que Dios los bendiga.

PARISH RESOURCES ONLINE

Online Giving

COVID-19 Updates

holyfamilyhd.org

Donaciones en línea

Actualizaciones de

COVID-19

holyfamilyhd.org

Copyright © J. S. Pickett Co., Inc.



NATIONAL ASSOCIATION OF PASTORAL MUSICIANS SAN BERNARDINO- RIVERSIDE CHAPTER INFORMATION NIGHT

WEDNESDAY
AUGUST 18, 2021

7PM – 9PM

ONLINE: ZOOM MEETING
TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA EN ESPAÑOL

LIKE AND FOLLOW OUR
FACEBOOK PAGE
BY SEARCHING: NPMINLANDEMPIRE

Please fill out a short survey and you will
receive the Zoom link for the info night:
www.theholynamenameofjesus.org/music-ministry

MORE INFORMATION:

Carlo Argoti, Chapter Director
(909) 793-2469 Ext. 140
cargoti@sbdiocese.org

We will be joined by Chris Estrella, NPM
presenter and Joe Bazyouros,
National Membership Chair

Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations



RUBY JANE SIA,
M.D.

Diplomate, American
Board of Internal Medicine

ADULT PRIMARY CARE



We Welcome
Seniors

Practicing The Art Of Compassionate Care

A COVENANT BLDG.
16008 TUSCOLA ROAD, STE. 1
APPLE VALLEY, CA 92307
(760) 946-3888

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance ✓Police ✓Fire
✓Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind...
Mom remains independent."

catholicmatch[®]

California



CatholicMatch.com/myCA



Catholic Cruises and Tours



Mass is included with all our tours

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY. Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy
Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com (CST 2117990-70)

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



J.S. Paluch
Company



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-231-0805

Email: sales@jspaluch.com

TERE'S BEAUTY SALON
16767 Hughes Rd. V.V. CA
(Corner with Hesperia Rd.)
Men or Children Reg. Haircut \$8⁰⁰
Color or Perm w/Haircut \$35⁰⁰ and up
Walk-ins Welcome - No App. Necessary
760-955-8844 Se Habla Español

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

PERRY J. DAMIANI, DMD
Oral Surgeon
Specializing in implants, extractions
and anesthesia
16127 Kasota Rd., Ste 105, AV
760.946.2168

Charter
Spectrum
AUTHORIZED RETAILER

**TV
INTERNET
VOICE**

Call To Establish New Service
844-648-7796
©2016 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

Need to buy a home? Need to sell your home? We can help!
Mother/Daughter team with 30 years Combined Real Estate Experience.

Consulta Gratis  *Free Market Analysis*

Naty Salcido, Realtor
Direct: 760-912-6710
natymyrealtor@gmail.com
Parishioner for 30 years
License #01500281

Suzy Salcido, Realtor
Direct: 760-912-6716
suzy.realestatela@gmail.com
Parishioner
License #01735201

We will donate 10% of our commission back to Holy Family!

BERTHA LIMON
Realtor/Broker Associate
DRE # 01251063

760.220.0560

Bertha@realtyoneempire.com
  Bertha.Your.Realtor

MERCEDES POLANCO
Realtor
DRE # 01921549

760.220.3953

mercedes@realtyoneempire.com
  Mercedes.Your.Realtor



ONE REALTYONEGROUP
EMPIRE
DRE # 01963125

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



✂ Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

VALLARTA
SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia

HESPERIA, CALIFORNIA

VALLARTA 45
Siempre Fresco! 17390 Main Street
Hesperia, CA 92345 Always Fresh!
Phone: (442) 600-3020

Taqueria Panaderia Tortilleria Cremeria Carniceria Pescaderia Isla Servicio Al Cliente

**Grow Your Business,
Advertise Here.**

Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: parkersond@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call David Parkerson

800.231.0805

Please Patronize

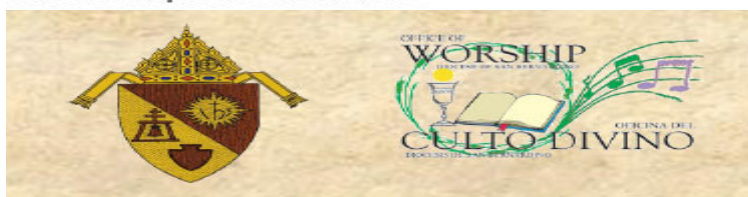
The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805





Join us at **WORTHY**, a Hope Fest in-person experience for high school aged teens (14-18) that will be taking place outdoor on **Saturday, August 28, 2021 at Sacred Heart Church located at 12704 Foothill Blvd., Rancho Cucamonga, CA 91739.** Doors Open at 5:30pm. Click the link below to register yourself or your group! Cost per person \$15, payment options and scholarships are available.



The Fee of \$275 can be paid in full or in payments.
El costo de \$275 puede ser pagado en uno o en varios pagos.

Completion of this program grants the Liturgy Specialization to CMFP graduate students.

Este programa otorga la Especialización en Liturgia a estudiantes graduados de PFCM.

Classes can also be taken individually at a cost of \$20 per class.
Las clases pueden tomarse individualmente con costo de \$20

ONLINE CLASSES

Classes may continue to be offered on a hybrid mode, in person and virtually for participants in distant locations. Please contact the program coordinators for more information.

Las clases pueden continuar ofreciéndose en modo híbrido, en persona y virtualmente para participantes en ubicaciones distantes. Comuníquese con los coordinadores del programa para obtener más información.

Yesica Jimenez
yjimenez@sbdioocese.org
(909) 475-5338
Fax (909) 474-4915

Adriana Franco
afranco@sbdioocese.org
(909) 475-5339
Fax (909) 474-4915

www.sbworship.com

Diocese of San Bernardino
1201 E. Highland Avenue
San Bernardino, CA 92404

Advanced Liturgy Formation Program 2021-2022

Diocese of San Bernardino, Office of Worship

"Witness of Worshipping as a Community which renders honor to God and respect to every member of the Human Family"

(USCCB Strategic Plan 2015-16)



Programa de Formación Avanzada de Liturgia 2021-2022

Oficina de Culto Divino, Diócesis de San Bernardino

"Dando Testimonio del Culto que como Comunidad rendimos a Dios y de respeto por cada Miembro de la Familia Humana"

(USCCB Plan Pastoral 2015-2016)